



監察院組團參加「亞太地區國家 人權機構論壇(APF)第 20 屆年會 暨雙年國際研討會」出國報告



代表團成員： 孫副院長大川
江委員明蒼
林執行秘書明輝
鄭科員慧雯

出國時間：2015 年 8 月 25 日至 30 日

報告日期：2015 年 11 月 30 日

監察院組團參加「亞太地區國家人權機構論壇(APF) 第 20 屆年會暨雙年國際研討會」出國報告

目 錄

壹、前言.....	1
一、參加會議背景.....	1
二、出國日期、地點及參加會議.....	3
三、代表團成員.....	4
四、巡察機關/訪問機構/會晤人士.....	4
(一) 巡察我國駐烏蘭巴托臺北經濟貿易代表處.....	4
(二) 訪問國際特赦組織(AI)蒙古分會、烏蘭巴托 Verbist Care Center 育幼院.....	4
(三) 會晤蒙古首任第一夫人及文史學者.....	4
五、蒙古國國情簡介.....	4
(一) 地理人文概述.....	4
(二) 政治及社會概況.....	5
(三) 外交政策.....	6
(四) 經濟概況.....	6
貳、參與 APF 第 20 屆年會暨雙年研討會.....	8
一、亞太地區國家人權機構論壇(APF)簡介.....	8
(一) APF 成立背景.....	8
(二) APF 會員機構.....	8
(三) APF 的主要活動.....	10
二、參加本次會議之機構/組織及人員.....	11
(一) APF 成員機構.....	11
(二) 觀察員.....	11
三、本次 APF 年會暨雙年研討會情形.....	14

(一) 議程及討論主題	14
(二) 座位安排.....	19
(三) 會議情形.....	20
參、訪問蒙古人權機構	28
一、拜會國際特赦組織蒙古分會	28
(一) 拜會日期、地點及參與人員	28
(二) 國際特赦組織蒙古分會簡介	28
(三) 拜會紀要.....	29
二、參訪 Verbist Care Center 育幼院	33
(一) 參訪日期、地點及參與人員	33
(二) Verbist Care Center 簡介	34
(三) 參訪紀要.....	35
肆、巡察我國駐蒙古代表處	37
一、巡察日期、地點及參與人員	37
二、代表處業務概況	37
(一) 人員編制.....	37
(二) 與我國關係綜合分析	37
三、巡察紀要	39
伍、會晤政要及學者	41
一、會晤蒙古首任第一夫人.....	41
二、會晤蒙古文史學者	42
陸、心得與建議.....	45
一、本院宜強化與 APF 會員之聯繫與互動，積極參與國際人權會議.....	45
二、本院宜持續加強與國內外人權機構、組織之交流合作，	

以強化促進及保障人權之職能	46
三、本院應積極參與研議我國成立符合巴黎原則之國家人 權專責機構規劃案	46
四、本院應積極配合研議《禁止酷刑公約》內國法化有關 設置酷刑防制委員會之法制作業	47
五、本院應在臺、蒙兩國人權合作互訪之架構下，持續推 動雙邊人權合作與交流	48
六、本院應持續強化既有監察職權對於保障人權之職能， 並承擔國家人權機構之責任	49
七、近年來兩岸對立情勢趨緩，國際組織對我之態度已漸 有轉變，我應積極把握有利條件及機會，拓展國際參 與空間.....	50
八、本院副院長為我國近年參與 APF 年會最高層級之現職 官員，本院應感謝外交部及駐處積極協助，促使此次 組團與會順利完成	51
柒、處理意見.....	52
一、將本報告提本院人權保障委員會報告後，提報本院院 會。	52
二、本報告部分內容提及兩國合作事宜，不宜對外公開， 其餘報告內容於提院會通過後即上網公布。	52
 《附錄》APF 第 22 屆年會暨雙年研討會與會代表名單	55

監察院組團參加「亞太地區國家人權機構論壇(APF) 第 20 屆年會暨雙年國際研討會」出國報告

壹、前言

一、參加會議背景

「亞太地區國家人權機構論壇(Asia Pacific Forum of National Human Rights Institutions, APF)」成立於西元(以下同)1996 年，係由亞洲太平洋地區共 22 個國家人權機構(National Human Rights Institution-NHRI)所組成，為亞太地區人權社群中最具影響力且具官方色彩之非政府組織。其宗旨在促進亞太各國成立符合 1993 年聯合國通過「巴黎原則(Paris Principles)」揭示要件之國家人權機構，及提供人權相關訓練與國際合作網絡，並分享資源。每一年或每二年 APF 輪由各會員機構舉辦年會及國際研討會，參加者除各國家人權機構代表外，部分聯合國機構、跨政府組織、監察機關(Ombudsman)、非政府組織亦派員(以觀察員身分)參與，部分國家則派出外交人員出席。因此，APF 召開之年會及研討會係提供各國政府及非政府組織交換經驗及討論人權議題的重要平臺。

早在 2001 年，時任本院國際事務小組召集人之趙委員榮耀即曾拜會 APF 秘書處(設於澳大利亞雪梨)，建立良好關係；趙委員並於 2004 年率團赴尼泊爾參加 APF 第 8 屆年會，以政府代表身分進行報告。在 APF 歷次會議中，總統府曾 1 次派員參加，外交部則曾 3 次派員與會。但自 2008 年之後，APF 基於某些因素考慮，不再歡迎我國官方代表參加，除了本院曾於 2011 年、2013

年派員參加其第 16 屆及第 18 屆年會暨雙年研討會外，我國其他政府機關不再接獲邀請參加。

2015 年 APF 第 20 屆年會及雙年研討會係由蒙古國家人權委員會(National Human Rights Commission of Mongolia)主辦，會議地點在該國首府烏蘭巴托(Ulaanbaatar)，召開日期為 8 月 26 日至 28 日。經本院人權保障委員會幕僚聯繫後，APF 秘書處即發送由卡達國家人權委員會主席(APF 會長)及蒙古國家人權委員會主席共同具名之邀請函，連同議程表、報名表及相關資訊予本院。另在本院協助促成下，法務部以總統府人權諮詢委員會議事組為名義，首次獲得 APF 秘書處同意發出邀請函。

近年來，我國已透過制定施行法方式，將「公民與政治權利國際公約(CCPR)」、「經濟社會文化權利國際公約(CESCR)」(簡稱「兩公約」)、「消除對婦女一切形式歧視公約(CEDAW)」、「兒童權利公約(CRC)」及「身心障礙者權利公約(CRPD)」5 項國際人權公約國內法化，以提升我國人權與國際人權標準接軌。2013 年 2 月我國兩公約初次國家人權報告國際審查的結論性意見與建議，以及 2014 年 6 月 CEDAW 第 2 次國家報告國際審查的總結意見中，國際人權專家均建議我國儘速依聯合國巴黎原則成立國家人權專責機構，總統府人權諮詢委員會下設「國家人權機構規劃研究小組」於 2014 年 6 月提出 3 規劃方案，該會議事組(法務部)並於 2015 年 7 月 8 日召開廣納民間團體意見之座談會，決議請本院參照該國家人權機構研究規劃小組所提 3 方案規劃模式，提出

監察院成立符合巴黎原則之國家人權專責機構的具體可行方案及法制規劃。

由於該項議題涉及監察院定位及職權，本院人權保障委員會自第4屆起即持續研議因應，另基於我國人權發展新情勢，本院也積極參與APF會議，以強化與亞太地區各國家人權機構之互動，逐步重建良好關係，並積極蒐集相關國家人權機構之運作資訊，以利配合研議。另為強化本院與APF本屆年會主辦國之友好關係，並蒐集蒙古人權機構之運作制度資料，人權保障委員會召集人孫副院長大川於2014年11月率團訪問蒙古，與蒙古國家人權委員會開啟良好互動，2015年5月該會歐永齊美(Oyunchimeg Purev)委員應外交部及本院之邀請，也率團來臺訪問，並於本院會議中發表人權專題演說，進一步促進雙方合作關係。此行孫副院長再組團赴蒙古參加該會主辦之APF年會，除有利於強化兩國人權合作及促進國際人權交流外，孫副院長也是本院歷年來首度以人權保障委員會召集人身分，獲邀參加APF年會之最高層級首長。

二、出國日期、地點及參加會議

(一) 日期：2015年8月25日至8月30日¹

(二) 地點：蒙古烏蘭巴托市(Ulaanbaatar, Mongolia)

(三) 參加會議：亞太地區國家人權機構論壇第20屆年會暨雙年國際研討會(20th Annual Meeting and Biennial Conference of the Asia Pacific Forum of

¹ 孫副院長大川因公提前於8月27日返國。

National Human Rights Institutions)

三、代表團成員

- (一) 團長：監察院人權保障委員會召集人孫副院長大川
- (二) 團員：監察院江委員明蒼、林執行秘書明輝、鄭科員慧雯
- (三) 總統府人權諮詢委員會議事組(法務部)周督導文祥、高科長慧芬

四、巡察機關/訪問機構/會晤人士

- (一) 巡察我國駐烏蘭巴托臺北經濟貿易代表處
- (二) 訪問國際特赦組織(AI)蒙古分會、烏蘭巴托 Verbist Care Center 育幼院
- (三) 會晤蒙古首任第一夫人及文史學者

五、蒙古國國情簡介²

(一) 地理人文概述

蒙古國(Mongolia, 簡稱蒙古)位於亞洲中部, 東、南、西與中國大陸接壤, 北與俄羅斯相鄰, 面積約156.4 萬平方公里, 為全球第二大內陸國。全境平均海拔高度 1,600 公尺, 屬典型沙漠及大陸型草原氣候, 冬季長達 8 個月, 都市地區冬季氣溫常低於攝氏零下 30 至 40 度, 夏季白天溫度會高達攝氏 30 度以上; 郊區及外省早晚溫差極大, 即使在夏天住蒙古包也需生火取暖。

² 資料來源：外交部網站(www.mofa.gov.tw)及我國駐蒙古代表處提供之資料。

蒙古總人口數約 300 萬人(2015 年 1 月)，首都烏蘭巴托市人口約 122 萬人；全國總人口中，喀爾喀蒙古人占 85%，主要信仰宗教為藏傳佛教(喇嘛教)，哈薩克人占 7%，信奉伊斯蘭教，其餘人種占 8%。蒙古官方文字為喀爾喀蒙古文，以「錫瑞里克(Cyrillic)」字母書寫，因 1990 年以前政治及文化受前蘇聯影響，老一輩蒙古人及曾受前蘇聯教育之政府官員多能通俄語；90 年代改革開放後，學校開始教授維吾爾古體蒙文，年輕族群學習外語則以英語為優先。一般民眾多不諳俄、英語，僅能以蒙語溝通，對外國人而言，溝通上較為不便。

(二)政治及社會概況

蒙古受 1911 年中國推翻清廷革命、1917 年俄國大革命及 20 世紀初民族主義風潮影響，自 1911 年至 1921 年間先後三度宣布獨立，1945 年 10 月透過公民投票獨立，於 1961 年 10 月加入聯合國，現已為國際間普遍承認之主權國家。其獨立紀念日為 11 月 26 日。

受前蘇聯文化及制度影響，蒙古都市建設及生活禮節以西式為主，見面時以握手為禮，惟牧民長者仍保持見面時互換鼻煙壺及相互擁抱之傳統禮俗。該國每年有兩大節日，其一為類似我國農曆春節之「白月節」，通常較我國農曆春節晚 1 至 2 天，全國休假 2 天；其二為國慶日納達慕賽會，為每年 7 月 11 日至 13 日。

蒙古為國會－總統制之憲政民主國家，總統由

全民直接選舉產生，任期 4 年，得連任 1 次，現任總統 Elbegdorj Tsakhia 先生於 2009 年 6 月首任，2013 年 6 月再度獲選連任。總理由總統與國會多數黨政治協商，提請國會同意後任命；內閣閣員由總理與總統協商，提請國會同意後任命。現任總理 Saikhanbileg Chimed 先生於 2014 年 11 月就任。

蒙古採單一國會制，「國家大呼拉爾(State Great Hural)」為最高立法機關，由 76 名國會議員組成，採區域選區制及政黨比例代表制並行，每 4 年改選 1 次，得連選連任；主要政黨包括：民主黨、蒙古人民黨、蒙古人民革命黨、國家民主黨、公民意志綠黨。

(三) 外交政策

蒙古位居俄羅斯及中國兩大強權之間，承受兩強政經影響及壓力甚大，對兩國採取「等距外交」政策，以維護國家、社會及個人利益；另該國亦積極拓展與世界其他國家關係，發展「第三鄰國」政策，爭取各類援助，以穩定國計民生發展。

目前蒙古之外交政策主要重點為：(1)與俄、中保持傳統友好關係，並建立戰略夥伴關係，三方元首各有互訪活動；(2)積極加強與美、日、韓及歐盟等所謂「第三鄰國」之友好關係；(3)透過聯合國平臺與各會員國建立正式外交關係，蒙古目前已與聯合國 193 個成員中之 184 國建立正式外交關係。

(四) 經濟概況

蒙古當地幣制為「圖格里克(Tugrug)」，2015 年

8 月之參考匯率為 1 美元/USD=1,990 蒙幣/MNT。該國 2013 年之國內生產毛額 115 億美元，平均國民所得 3,950 美元；輸出總值為 42.72 億美元，輸入總值為 26.37 億美元；主要出口國為中國大陸、加拿大，主要輸入國為俄羅斯、中國大陸、日本、韓國、美國；該國主要輸出項目為銅、螢石、鐵礦、煤、原油、紡織品、牲畜、動物製品、皮革製品、羊毛，主要輸入項目則為家電及電機、機械設備及零件、石油及礦產品、汽車及零配件、肉類蔬菜及食物、紡織製品、化工製品。

蒙古近年來經濟快速成長，經濟成長率每年均達兩位數字，2013 年雖較前兩年為緩，但成長率仍有 12.7%，2014 年成長率則降至 6%。礦產、農牧、基礎建設、資訊及觀光為蒙古重點發展之五大產業，其中礦業係該國現代技術及經營方式相對集中之主導產業，亦為歲收及外匯之主要來源。由於蒙古生產之礦物原料主要輸往中國大陸，為避免單一國家掌握蒙古經濟命脈，該國亦積極與國外合作加強基礎建設，以尋求新貿易夥伴及開拓國際市場，藉此降低對外貿易之風險。該國境內較具規模之外貿組織為工業暨貿易部、外人投資暨貿易署及蒙古商工總會。

此外，蒙古國會曾於 2012 年特別訂定相關法令，將礦業、媒體、通訊及金融業定為戰略性產業，凡外資在上述產業持股超過 49%或投資額超過 7,600 萬美元者，均須提交國會同意，因而影響外資至蒙

古投資意願，外資也自該年起陸續撤出。2013 年蒙古國會秋季會議開議之初，隨即通過該投資法令修正案，放寬外資投資限制，並給予適當租稅優惠，以鼓勵外資在蒙投資，減少對該國經濟之衝擊。

貳、參與 APF 第 20 屆年會暨雙年研討會

一、亞太地區國家人權機構論壇(APF)簡介³

(一) APF 成立背景



「亞太地區國家人權機構論壇 (APF)」創建於 1996 年，係亞洲及太平洋地區最重要之人權組織，其使命是支持在本地區依《巴黎原則》建立並強化獨立的國家人權機構。APF 為其成員提供支持及協助，以落實保護、監督、促進及維護其國內之人權。

APF 在 1996 年成立之初只有 4 個創始成員，包括澳大利亞、印度、印尼及紐西蘭的國家人權機構，其後，APF 成功地協助阿富汗、斐濟、約旦、馬來西亞、蒙古、尼泊爾、韓國、泰國、東帝汶等國政府及國會依巴黎原則建立其國家人權機構，並不斷增加會員，到目前(本屆年會)共 22 個。

(二) APF 會員機構

1. 正式會員機構(Full Members)—15 個：阿富汗獨立人權委員會、澳大利亞人權委員會、印度國家人權委員會、印尼國家人權委員會、約旦國家人權中心、馬來西亞人權委員會、蒙古國家人權委員會、尼泊

³資料來源：參考 APF 網站(<http://www.asiapacificforum.net/>)資料摘譯整理。

爾國家人權委員會、紐西蘭人權委員會、巴勒斯坦獨立人權委員會、菲律賓人權委員會、卡達國家人權委員會、韓國國家人權委員會、泰國國家人權委員會、東帝汶人權暨司法監察使公署。上開正式會員機構皆被聯合國「國家人權機構國際協調委員會(ICC)」評定為完全符合《巴黎原則》揭示要件(Status A)，並得參與 APF 決策機構「論壇理事會議(Forum Council)」，具有投票權。

2. 副會員機構(Associate Members)—7 個：孟加拉國家人權委員會、哈薩克國家人權中心、馬爾地夫人權委員會、緬甸國家人權委員會、阿曼國家人權委員會、薩摩亞監察使公署、斯里蘭卡人權委員會，被 ICC 評定為不完全符合《巴黎原則》揭示要件(Status B)。副會員可以參加 APF 活動及會議，但不具決策權力，無法參加投票。

3. APF 重要組織：

(1) 「論壇理事會」係 APF 決策機構，每個正式會員機構被任命 1 位代表擔任委員(Councilor)。理事會議決定 APF 政策與發展目標，並受理會員申請並作成決定，行使章程所定各項權力。APF 主席及 2 位副主席由「論壇理事會」委員互選國家人權機構首長擔任之，每兩年 1 任。APF 雙年國際研討會通常是由理事主席代表的國家人權機構主辦。

(2) 「秘書處(Secretariat)」為 APF 幕僚支持單位，位於澳大利亞雪梨，負責 APF 日常運作之事務

性工作、執行 APF 各項決議、協助成員機構辦理教育培訓及發展專業計畫、提供成員機構申請 ICC 評鑑之諮詢建議、提供諮詢及協助本地區政府機關或非政府組織依巴黎原則成立國家人權機構、籌劃及協調舉辦 APF 年會等。

(3) APF 依會議規則，每年舉辦 1 次會員年會(annual meeting)，每兩年將年會及雙年研討會(biennial conference)合併舉辦。

(三) APF 的主要活動

1. 重點工作：APF 的重點工作之一是強化成員機構的能力，以利在國家層級促進及保護人權。
2. 服務項目：APF 提供一系列服務項目來支持成員機構之工作，有時也會邀請本地區的其他國家人權機構參與相關活動。
3. 培訓：APF 的專業發展培訓計畫包括：國家人權機構新員工基礎課程，以及有關外來勞工、防範酷刑、人權捍衛者、調查技巧、進行全國調查及推廣國際人權體系課程。
4. 能力評估：這項創新的自我評估計畫可幫助 APF 的成員機構識別自身現有職能及有待發展的能力，以便在國家層級履行促進、保護人權的工作。
5. 研討會：APF 通過主題研討會的形式，將其成員、政府及民間團體聚集在一起，分享經驗、建立合作關係、制訂實用策略，以因應亞太地區最迫切的人權問題。
6. 網絡：APF 針對問題提供專業網絡，以利提供支持、

共享資訊及資源予成員機構、發展合作伙伴關係。

二、參加本次會議之機構/組織及人員

本次會議主辦機構為蒙古國家人權委員會，組團參與會議之國家或地區共 36 個，機構/組織 80 個，計有來自亞太各地國家人權機構、政府單位、公民團體及當地媒體等代表約 180 人參加。會議參與情形如下：

(一) APF 成員機構

1. 正式會員機構代表團 15 個：其中，除紐西蘭人權委員會由平等就業機會委員出席外，其餘 14 個正式會員機構均由其首長親自率團參加會議。
2. 副會員機構代表團 7 個：其中，孟加拉國家人權委員會、緬甸國家人權委員會及薩摩亞監察使公署係由其首長率團參加會議，哈薩克人權委員會、阿曼國家人權委員會及斯里蘭卡國家人權委員會由其部門主管或一般職員代表參加，馬爾地夫國家人權委員會未指派代表以正式會員身分出席，但有該機構之防範酷刑大使以觀察員身分參加會議。

(二) 觀察員

1. 其他國家人權機構 7 個：巴林國家人權委員會、香港平等機會委員會、伊拉克人權委員會、吉爾吉斯監察使公署、巴基斯坦國家人權委員會、ICC 總部及 ICC 歐洲區辦事處。
2. APF 會員機構之防範酷刑大使 7 個：來自澳大利亞、韓國、馬爾地夫、蒙古、紐西蘭、菲律賓及東帝汶等國人權機構之防範酷刑大使。

3. 政府組織 7 個：來自澳大利亞、蒙古及瑞士等國之外交、警政、司法、兒權等政府機關代表。
4. 非政府組織(NGO) 28 個機構、38 名代表，包括我國人權公約施行監督聯盟之代表。
5. 聯合國機構 3 個：聯合國人權事務高級專員辦事處(OHCHR)、聯合國開發計畫署(UNDP)曼谷區域辦事處及聯合國兒童基金會(UNICEF)。
6. 其他機關(構)及專家 7 個：本院及總統府人權諮詢委員會議事組均被大會列為其他類代表。
7. 幕僚單位 2 個：蒙古國家人權委員會及 APF 秘書處。



監察院及總統府人權諮詢委員會議事組代表團參加 APF 第 20 屆年會

左上：監察院孫副院長大川(左)及江委員明蒼(右)於 APF 會場合影

左下：代表團參加 APF 國際研討會(左起：林執行秘書明輝、江委員明蒼、周督導文祥)

右上：代表團觀摩 8 月 26 日下午召開之 APF 與 NGO 對話會議

右中：代表團與 APF 主辦人—蒙古國家人權委員會委員合影(左起：林執行秘書明輝、孫副院長大川、Oyunchimeg 委員、江委員明蒼、周督導文祥、高科長慧芬)

右下：監察院代表團於國際研討會場合合影(左起：林執行秘書明輝、江委員明蒼、鄭科員慧雯)

三、本次 APF 年會暨雙年研討會情形

(一) 議程及討論主題

本次第 3 屆雙年研討會關注的主題為「預防酷刑及保護每一個被收容人的權利與尊嚴(Preventing torture and protecting the rights and dignity of people held in places of detention)」，議程及討論議題如下：

第1天－8月26日星期三 (僅APF理事出席) DAY 1 – Wednesday 26 August (Forum Councilors only)	
08:30 – 09:00	報到 Registration - Soyombo Hall
09:00 – 10:30	基金發展現況及工作坊 Fund Development Update and Workshop <u>主持人</u> ：全球公益慈善網絡副主席 Ms Karen Van sacker Facilitator: Vice President, Global Philanthropy
10:30 – 10:45	茶敘 Morning Tea
10:45 – 12:30	基金發展現況及工作坊(續) Fund Development Update and Workshop (cont.)
12:30 – 12:45	合影 Group photograph
12:45 – 14:00	午餐 Lunch
14:00 – 16:00	APF與NGO對話會議：國家人權機構與人權捍衛者 APF – NGO dialogue: NHRIs and Human Rights Defenders <u>主持人</u> (Facilitator)：約旦專家 Dr Muhyieddeen Touq <u>主講人</u> ：聯合國人權捍衛者處境特別報告員Mr Michel Forst Speaker: UN Special Rapporteur on the situation of human rights defenders
16:00 – 16:15	茶敘(散會) Afternoon Tea and CLOSE
16:30	文化活動及歡迎晚宴 – Chinggis Khaanii Khuree CULTURAL PROGRAM AND WELCOME DINNER 主人：蒙古國家人權委員會 Hosted by the National Human Rights Commission of Mongolia
第2天－8月27日星期四 (僅APF理事及受邀之觀察員出席) DAY 2 – Thursday 27 August (Forum Councillors and invited observers only)	
09:00 – 10:30	APF 論壇理事會暨年度大會 APF Forum Councillors and Annual General Meeting

主席：卡達國家人權委員會主席 Dr Ali Bin Smaikh Al-Marri
Chair: Chairperson, National Human Rights Committee of Qatar.

議程

Agenda

1. 出、缺席成員之確認(主席)
Confirmation of Attendance and Apologies
(Chairperson)
2. 議程之確定(主席)
Adoption of Agenda (Chairperson)
3. APF主席之改選(秘書處)
Election of APF Chairperson (secretariat)

主席：蒙古國家人權委員會主任委員 Mr Byambadorj Jamsran

Chair: Chief Commissioner, National Human Rights Commission of Mongolia.

4. APF 2015-2020策略計畫之實施
Adoption of APF Strategic Plan (2015 – 2020)
5. 國際活動
International Activities
 - ◆ 聯合國機構(United Nations Agencies)
 - ◆ ICC主席報告(ICC Chairperson's Report)
6. ICC代表之選出
APF – ICC Representation
7. APF第22屆年會暨雙年國際研討會地點之決定(主席)
Location of 22nd APF Annual Meeting and Biennial Conference in 2017 (Chairperson)
8. APF副主席之選舉(秘書處)
Election of APF Deputy Chairpersons (secretariat)
9. APF理事及財務報告(秘書處)
APF Directors and Financial Report (secretariat)
10. 會計監督之核定(秘書處)
Approval of Audited Accounts (secretariat)
11. APF 2015-2016年度工作計畫
APF Annual Operations Plan 2015-2016
12. 一般會務
General business
 - ◆ 南亞地區人權機制之建置-阿富汗獨立人權委員會主席 Dr Sima Samar
Establishment of a regional mechanism for human

	rights in South Asia ◆ 死刑-澳大利亞人權委員會主席 Professor Gillian Triggs Death penalty ◆ 紐西蘭國家行動計畫-紐西蘭人權委員會就業機會平等委員 Dr Jacqueline Miller New Zealand National Plan of Action ◆ 亞歐會議-韓國 ASEM Conference
10:30 – 10:45	茶敘 Morning Tea
10:45 – 12:30	APF 論壇理事會暨年度大會(續) APF Forum Councillors and Annual General Meeting (cont.)
12:30 – 13:30	午餐 Lunch
13:30 – 15:15	論壇理事會工作小組報告 Report back from Forum Council Working Group <u>主持人(Facilitator)：約旦專家 Dr Muhyieddeen Touq</u>
15:15 – 15:30	茶敘 Afternoon Tea
15:30 – 16:50	論壇理事會工作小組報告(續) Report back from Forum Council Working Group (cont.)
16:50 – 17:00	會議總結 Evaluation Forms
第3天- 8月28日 星期五 DAY 3 – Friday 28 August 〈國際研討會〉 國家人權機構對於防止酷刑及其他殘忍、不人道處遇所扮演之角色 CONFERENCE: THE ROLE OF NATIONAL HUMAN RIGHTS INSTITUTIONS IN PREVENTING TORTURE AND OTHER FORMS OF ILL-TREATMENT	
08:30 - 09:00	報到 Registration
09:00 – 09:30	歡迎及開幕致詞 Welcome and Keynote Speech <u>致歡迎詞</u>：蒙古國家人權委員會主任委員暨APF主席 Mr Byambadorj Jamsran Welcome: Chief Commissioner, National Human Rights Commission of Mongolia and Chairperson, Asia Pacific Forum of National Human Rights Institutions. <u>開幕致詞</u>：蒙古國總統 Mr Tsakhiagiin Elbegdorj Open Remarks: President of Mongolia <u>開幕致詞</u>：蒙古國會議長 Mr Zandaakhuugiin Enkhbold Open Remarks: Speaker of the Mongolian Parliament
09:30 – 11:00	第1場：國家人權機構對於防止酷刑及其他殘忍、不人道處

	遇所扮演之角色 Session 1: The Role of National Human Rights Institutions in Preventing Torture and Other Forms of Ill-treatment <u>主持人</u>：馬來西亞人權委員會主席 Tan Sri Hasmy Agam <i>Facilitator: Chairperson, Human Rights Commission of Malaysia</i> <u>發表人</u>： Speakers: ● 蒙古國家人權委員會委員 Ms Oyunchimeg Purev Commissioner, National Human Rights Commission of Mongolia ● 〈防治中心〉－反酷刑協會亞太計畫官員 Ms Shazeera Zawawi “House of Prevention”, Asia Pacific Programme Officer, Association for the Prevention of Torture ● 阿富汗獨立人權委員會主席 Dr Simar Samar Chairperson, Afghanistan Independent Human Rights Commission ● 馬來西亞〈人民之聲〉執行長 Mr Sevan Doraisamy Executive Director, SUARAM 問題與討論 Discussion and ‘Questions and Answers’ session
11:00 – 11:15	茶敘 Morning Tea
11:15 – 12:45	第2場：《禁止酷刑和其他殘忍、不人道或侮辱之處遇或懲罰公約任擇議定書》之監督 Session 2: Monitoring under the Optional Protocol to the Convention Against Torture (OPCAT) <u>主持人</u>：反酷刑協會前主席 Mr Marco Mona <i>Facilitator: Former President, Association for the Prevention of Torture</i> <u>發表人</u>： Speakers: ● 巴勒斯坦獨立人權委員會主任委員 Dr Ahmad Harb Commissioner General, Palestine Independent Commission for Human Rights ● 紐西蘭人權委員會就業機會平等委員 Dr Jacqueline Miller Equal Employment Opportunities Commissioner, Human Rights Commission of New Zealand

	● 約旦國家人權中心主任委員 Dr Mousa Burayzat Commissioner General, Jordan National Centre for Human Rights ● 馬爾地夫民主網絡執行長 Ms Shahindha Ismail Executive Director, Maldivian Democracy Network
12:45 – 14:00	午餐 Lunch
14:00 – 15:30	第3場：面對執法單位及保安部隊可能發生之酷刑及殘忍、不人道處遇 Session 3: Engaging Law Enforcement and Security Forces <u>主持人</u>：泰國國家人權委員會主席 Professor Amara Pongsapich <i>Facilitator: Chairperson, National Human Rights Commission of Thailand</i> <u>發表人</u>： Speakers: ● 孟加拉國家人權委員會委員 Mr Kazi Reazul Hoque Member, National Human Rights Commission of Bangladesh ● 印尼國家人權委員會主席 Mr Nur Kholis Chairperson, National Human Rights Commission of Indonesia ● 印度國家人權委員會代理主席 Justice Shri Cyriac Joseph Acting Chairperson, National Human Rights Commission of India ● 印尼人權監督機構執行長 Ms Poengky Indarti Executive Director, Imparsial 問題與討論 Discussion and 'Questions and Answers' session
15:30 – 15:45	茶敘 Afternoon Tea
15:45 – 16:45	第4場：APF 防範酷刑大使 Session 4: APF Torture Prevention Ambassadors (TPAs) <u>主持人</u>：澳大利亞人權委員會主席 Professor Gillian Triggs <i>Facilitator: President, Australian Human Rights Commission</i> <u>發表人</u>： Speakers: ● 蒙古國家人權委員會防範酷刑大使 Mr Agar-Erdene Gankhuyag Torture Prevention Ambassador, National Human

	Rights Commission of Mongolia ● 韓國國家人權委員會防範酷刑大使 Ms Young-Hye Kim Torture Prevention Ambassador, National Human Rights Commission of Korea ● 東帝汶人權暨司法監察公署防範酷刑大使 Mr Sidonio Soares Torture Prevention Ambassador, Timor Leste Office of the Provedor for Human Rights and Justice 問題與討論 Discussion and 'Questions and Answers' session
16:45 – 17:00	閉幕致詞 CLOSING REMARKS and CLOSE 蒙古國會議員暨國會人權小組主席 Mr Otgonbayar Yondon <i>Chairman of Parliamentary Sub-Committee on Human Rights, Member of Mongolian Parliament.</i> 蒙古國家人權委員會主任委員暨APF主席 Mr Byambadorj Jamsran <i>Chief Commissioner, National Human Rights Commission of Mongolia and Chairperson, Asia Pacific Forum of National Human Rights Institutions.</i>

※監察院代表團參加之場次：(1) 8 月 26 日下午 APF-NGO 對話會議、歡迎晚宴；(2) 8 月 28 日雙年國際研討會。

(二) 座位安排

比照 APF 前兩次(2011 年泰國曼谷第 16 屆、2013 年卡達杜哈第 18 屆)年會暨雙年國際研討會模式，本次研討會議之座位安排區分會員(含秘書處)及觀察員兩區。在會場前半部之會員區中，各代表團團長桌上放置桌牌，標示出代表之國家名稱及機構縮寫，但無姓名亦無職稱；其餘參加人員均無指定座位，亦無桌牌，並得自由入坐後半部觀察員區內任何位置，本院代表與其他觀察員地位相同。

第 1 天下午召開之 APF 理事與 NGO 對話會議的座位安排，則是 APF 理事坐於內圈長方形座位區，NGO 代表坐於外圍兩側長桌區，本院代表與其他受邀的觀察員代表均同坐於後半場無會議桌之旁聽座椅區。

(三) 會議情形

1. 理事會議部分：

8 月 27 日召開第 18 屆 APF 論壇理事會議 (Forum Councillors Meeting)，僅有會員機構代表才能參加，其決議關係未來 APF 的工作方向。茲摘錄本次重要決議如下：

- (1) APF 理事會決議依慣例任命(當屆雙年會主辦機構)蒙古國家人權委員會主任委員為 APF 主席，並分別任命(前、後屆雙年會主辦機構)卡達國家人權委員會主席及阿富汗獨立人權委員會主席為 APF 副主席。
- (2) APF 理事會決議由阿富汗獨立人權委員會主辦 2017 年第 22 屆年會及第 4 屆雙年研討會。
- (3) 確認 APF 之 2015-2020 策略計畫、2014 財務報告及 2015-2016 年度工作計畫。

其他重要的報告案及議程尚有：

- (1) ICC 秘書長 Professor Alan Miller 報告 ICC 在 2014 年之業務活動，包括策略計畫。
- (2) 阿富汗、澳大利亞、紐西蘭及韓國等會員機構，分別就南亞地區人權機制之建置、死刑、紐西蘭

行動計畫及歐亞會議等議題進行專題報告。

- (3) 論壇理事會工作小組(FCWG)工作回顧報告，並針對 APF 法律諮詢委員會(Advisory Council of Jurists, ACJ) 之改革評估進行報告。

2. 雙年研討會議部分：

- (1) 為進一步落實「世界人權宣言」第 5 條及「公民與政治權利國際公約」第 7 條規定，有效杜絕各種形式與手段之酷刑，聯合國分別於 1984 年及 2002 年通過「禁止酷刑和其他殘忍、不人道或有辱人格的待遇或處罰公約(Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, CAT)」(簡稱禁止酷刑公約)及其任擇議定書(OPCAT)，要求各締約國在其管轄領域內，必須採取各種有效的立法、行政、司法或其他措施，防止酷刑的存在與發生，並期盼各國合作，有效展開禁止酷刑之各項行動。
- (2) 禁止酷刑公約強調：任何人無論在任何情況、任何地方，均享有免受酷刑和殘忍、不人道或侮辱之處遇或懲罰的權利，即使處於戰爭狀況、戰爭威脅或危及國家安全的緊急狀況下，國家也不得以任何理由延宕、擱置或減損履行禁止酷刑之條約義務，違反禁止酷刑規定者更被視為國際罪行。相較於聯合國其他人權公約，禁止酷刑公約最特別之處在於公約除了規範保障人民免受酷刑及虐待之程序規定及預防機制外，公約議定書第 3

條並規定每一締約國均應維持、指定或設立一個或多個獨立的國家防範機制(national preventive mechanism, NPM)，負責在國家層級防範酷刑，定期查訪被剝奪自由者之待遇，保護其免受酷刑和其他殘忍、不人道或侮辱之處遇或懲罰。另因該議定書第 18 條規定，締約國在設立國家防範機制時應適當考慮到巴黎原則，因此在亞太地區許多締約國，即由其國家人權機構負責執行國家防範機制之任務與工作。

(3) 本次 APF 會議主辦國－蒙古已於 2013 年簽署禁止酷刑公約議定書，國家如何有效採取各種方法預防酷刑的存在與發生，成為蒙古各界關注的重要議題，蒙古國家人權委員會因此將防範酷刑設定為本次研討會的討論主軸，蒙古國總統及國會議長均親自出席研討會開幕典禮並致詞，國會人權小組主席也親臨閉幕典禮致詞，場面盛大隆重，顯見該國對主辦本次年會極為重視，並投入許多人力、物力支持相關活動。Elbegdorj 總統更在研討會開幕致詞時表示，他在 2009 年 6 月當選總統就職當日即宣誓要廢除該國死刑，任內也未曾簽署執行任何一個死刑，以展現他對於保護人權和防止酷刑的強大決心，他的發言立即獲得在場與會人員群起鼓掌表示支持，他並以國家元首的高度成功地宣示蒙古建構人權國家之理念。

(4) 在亞太地區，國家人權機構的委員及職員會定期查訪監獄、警局、拘留所、移民收容中心及精神

醫療機構等監禁處所，此類預防性查訪及國家人權機構針對政府與該等處所提出之建議，已有效協助區內許多國家在法令、政策、措施，甚至社會觀念等方面，帶來正向改變。本次研討會在防範酷刑的主軸之下，分別從國家人權機構對於防範酷刑及其他殘忍、不人道處遇所扮演之角色，禁止酷刑公約任擇議定書之監督機制，以及執法單位及保安單位可能存在之酷刑或虐待行為等三方面，邀請國家人權機構及非政府組織代表發表報告，並進行問題與討論。此外，研討會也邀請會員機構的防範酷刑大使，就彼等執行專案計畫，分享親身經驗及執行成效。值得一提的是，在第 1 天進行的 APF 與 NGO 對話議程中，大會特別邀請聯合國人權捍衛者處境特別報告員 Mr Michel Forst，就國家人權機構在保護人權捍衛者之角色，以及他們在促進及保護人權所面對的危險，和在場的 APF 成員及公民社會代表進行對話與討論。

- (5) 在討論過程中，有與會代表向阿富汗獨立人權委員會主席 Dr Simar Samar 問及該會如何推動酷刑防制教育及該國酷刑案件數量等情形，Samar 主席回應，阿富汗獨立人權委員會每月發行 2 萬份人權相關文宣，並透過無線電視、廣播、衛星電視等管道，加強酷刑防制教育及宣導，但遺憾的是，獨立人權委員會對於阿富汗境內美方管理的監獄並無管轄權，因此該會也無法得知酷刑

案件的確切數量。巴勒斯坦獨立人權委員會主任委員 Dr Ahmad Harb 也在討論禁止酷刑公約任擇議定書的監督機制中提及，北巴勒斯坦的一處看守所曾發生嚴重的酷刑事件，該會在蒐集相關證據並調查後，已對其提出改善建議，然而，該會雖然是國家人權機構，卻無權進入看守所實地勘查。由此可見，並非每個國家人權機構對於監禁處所發生的酷刑事件，均有權介入及管轄。

- (6) 紐西蘭人權委員會就業機會平等委員 Dr Jacqueline Miller 以該國酷刑防制體系為例，向與會代表介紹該國依禁止酷刑公約任擇議定書規定，設立多個 NPMs 的運作模式。在紐西蘭，酷刑的國家防範機制共分為：1 個統籌全國性酷刑防制工作的 Central NPM；及 4 個專責個別領域酷刑防制工作的 NPMs。紐西蘭以人權委員會作為 CNPM，負責協調個別酷刑防範機制、提出國家酷刑防制報告、研究/調查體制性通案議題等全國性酷刑防制工作，並負責紐西蘭與聯合國機構的聯絡事項；監察使公署專責監獄、移民收容處所、障礙者醫療及收容機構、兒童、少年及家庭安置機構的酷刑防制工作；另設有警察獨立調查局(IPCA)、兒童委員會、及軍事懲戒督察官，分別負責警局拘留、兒童照護與少年收容、及國防軍隊監禁處遇的酷刑防制工作。紐西蘭並透過各類型國家防範機制之專業分工與合作，有效防止酷刑的發生。

(7) 澳大利亞人權委員會主席 Professor Gillian Triggs 於接受與會者提問時回應，澳大利亞人權委員會在 2014 年提出 1 份有關兒童在移民收容處所之處遇的專案調查報告⁴中，指出政府在移民兒童收容之法令、政策、措施及處置存有諸多缺失，並已違反兒童權利公約規定；該委員會調查也發現，長期收容對兒童身心健康與發展造成嚴重負面影響，無數起收容兒童遭傷害、性侵害及自殘的通報案件也凸顯了收容環境的危險性，難民兒童被遣送至該國設於諾魯的境外收容中心，其處遇問題更為嚴重，該委員會因此建議政府應積極研議修法及改善收容環境，並儘速釋放被收容於澳洲境內及諾魯(境外)收容中心之難民兒童。基於前開調查報告，聯合國禁止酷刑特別報告員在其提交聯合國人權理事會(Human Rights Council)的報告中指稱：澳大利亞政府對於移民兒童的收容政策及不當處遇，已違反禁止酷刑公約的國家義務，這項指稱也引發澳大利亞總理 Tony Abbott 的高度關切及部分聯邦議員的不滿，認為此舉已嚴重影響該國的國際人權形象，政府有關當局未善盡溝通職責。

(8) 在本次研討會其他討論中，印度的非政府組織代表質疑該國雖已制定防制酷刑相關法律規定，但

⁴ 參見 Australian Human Rights Commission report “The Forgotten Children, the Report of the National Inquiry into Children in Immigration Detention 2014” (https://www.humanrights.gov.au/sites/default/files/document/publication/forgotten_children_2014.pdf)。

在實際執行上卻存在許多問題，成效不盡令人滿意。印尼人權組織 Imparsial 提及發生在該國巴布亞省的酷刑案例，該起事件一開始不被認定為是酷刑行為，直到引起社會關注之後，案件才進入法院審理，但因酷刑行為在印尼仍非屬犯罪行為，最後酷刑實施者也只被輕判 8 至 10 個月左右刑期，這也是為何聯合國酷刑特別報告員曾提及：「酷刑在印尼是不斷反覆發生的行為」，凸顯出印尼酷刑問題的嚴重性。韓國國家人權委員會防範酷刑大使表示，韓國由於實施徵兵制，因此在軍隊極易發生酷刑行為，近年來數量逐漸攀升的問題還包括外籍移工、外籍配偶及非法移民的受虐案件，該國雖於 1995 年即加入禁止酷刑公約，但迄今尚未加入該公約任擇議定書，政府目前也在研究評估是否應加入議定書中。



APF 第 20 屆年會暨雙年國際研討會會議情形

- 上排左：APF 歡迎晚會文化活動－馬術表演
- 上排中：APF 年會主佈景及會員分佈立牌
- 上排右：於蒙古包內舉行之 APF 歡迎晚宴會場
- 中排左：APF 入場立牌
- 中排中：第 1 天 APF 與 NGO 對話會議場景
- 中排右：發表人放映印尼巴布亞省酷刑案例受害者慘狀
- 下排左：蒙古國總統蒞臨開幕儀式致詞
- 下排中：與會人員於研討會茶敘時熱絡交流
- 下排右：報到區擺設 APF 會員機構及 NGO 之文宣品供取閱

參、訪問蒙古人權機構

一、拜會國際特赦組織蒙古分會

(一) 拜會日期、地點及參與人員

1. 日期：2015 年 8 月 26 日上午 10 時至 11 時 10 分。
2. 地點：國際特赦組織蒙古分會(Amnesty International Mongolia)烏蘭巴托市總部。
3. 參與會面人員：國際特赦組織蒙古分會執行長 Altantuya Batdorj 女士、理事成員 Enkhtuya Bavuu 女士等幕僚及職員共 5 人，以及我國駐蒙古代表處楊大使心怡、陳秘書欽彥，及本院代表團成員與總統府人權諮詢委員會議事組周督導文祥、高科長慧芬。

(二) 國際特赦組織蒙古分會簡介⁵

1. 國際特赦組織(簡稱 AI)成立於 1961 年，是一個關注人權的非政府組織，總部(國際秘書處)設於英國倫敦。AI 在全球 150 多國擁有超過 300 萬名成員，並在 68 個國家設有分會據點，於我國也有其臺灣分會。AI 以宣揚「世界人權宣言」及各項國際人權公約中所載的人權為宗旨，透過研究、行動及教育工作，促使在世界各地的每個人均能享有國際認可的人權標準，並能夠尊嚴地生活。
2. AI 蒙古分會成立於 1994 年，分會成立以來即致力於推展各項工作，迄今已有 17 個合作工作團隊，



⁵ 資料來源：依據 AI 蒙古分會提供之簡介資料，由出國人員參考會談資料及其官網 (<http://www.amnesty.mn/en>) 資訊整理。

於蒙古各地並擁有超過 2 千名成員。蒙古分會之六大核心工作包括：廢除死刑、防制酷刑、人權教育、尊嚴生活(脫貧)、國家行動綱領及婦女暴力防治等。蒙古分會亦在各地積極推動保護人權相關運動，並就該國人權狀況進行觀察與評鑑，併同年度工作推展概況，定期發布年度報告，分會並將該國人權狀況之觀察與評鑑結果，匯報 AI 倫敦總部，由總部針對世界各國之人權狀況發布年度報告。

(三) 拜會紀要

本院孫副院長大川於 2014 年 11 月率團訪蒙時，即曾由我駐蒙古代表處之安排，與 AI 蒙古分會執行長 Altantuya Batdorj 女士及律師 Balaagan Batdorgtokh 女士會晤。Altantuya 執行長及 Balaagan 律師於同年 12 月來臺參加我國廢死聯盟主辦之研討會時，也曾應孫副院長之邀前來本院拜會，並參觀監察文史資料陳列室，瞭解本院職權及人權保障工作。此次孫副院長再次赴蒙並前往該分會拜會，受到 Altantuya 執行長的熱情歡迎及接待，雙方並就兩國人權進展及近期關注議題交換意見，江委員明蒼、周督導文祥並以過去擔任檢察官之實際經驗，回應執行長對我國防制酷刑、監所超收及廢除死刑等議題之提問。會談重點如后：

1. 江委員明蒼表示，在我國，監獄等矯正機關之管理係由法務部矯正署負責，監察院則可接受受刑人之陳情，並可調查矯正機關的違法失職案件，依據調

查發現，要求機關改正缺失，也會持續追蹤其改善情形。例如：監察院曾調查少年輔育院虐待收容院生及一名受收容少年因院方不當處遇致死事件，並依據調查結果，糾正法務部等機關，並彈劾 4 名獄政相關人員。

2. 對於 Altantuya 執行長問及我國監獄超收問題，江委員明蒼回應，目前我國監所超收比率約將近 2 成，其中，吸毒者因再犯率高，占被收容人極高比率。雖然我國在多年前曾以減刑方式或檢察官採取微罪不起訴等措施，來降低監所收容人數，但後來因為三振法案⁶的實施以及近年來犯罪率升高等因素，加劇了監所超額收容情形。臺灣民眾對於赦免或減刑議題也有不同意見，此舉雖然可減少監所收容人數，反對者則擔憂罪犯可能產生預期心理而不怕犯罪，反而造成犯罪率增加。對於一般罪犯的赦免須透過制定法律，屬於立法院的職權；針對個別犯罪人之特赦，則屬於總統的權限。

3. Altantuya 執行長表示，蒙古於 2013 年 9 月簽署禁止酷刑公約任擇議定書，今(2015)年 2 月批准，然而國內相關法令及配套措施卻仍無法適用，例如蒙古已有很多年未再執行死刑，廢除死刑的特赦法案雖已被送進國會，但國會尚未討論，希望國會在下

⁶ 「三振法案」精神源自於美國俗稱的三振法(Three-strikes law)，官方正式名稱為「暴力犯罪控制暨執行法案」，由總統柯林頓於 1994 年所簽署，要求州法院對於三犯重罪的累犯，大幅延長監禁時間，並在很長一段時間內不得假釋。我國於 2006 年 7 月 1 日(2007 年起實施)修正刑法第 77 條關於假釋的規定，採納美國三振法案精神，提高重罪三犯的假釋門檻。依據該條規定，曾犯最輕本刑 5 年以上有期徒刑之罪(如殺人、強盜、擄人勒贖等)之「累犯」，於假釋期間、受刑執行完畢或執行期間獲赦免，又於 5 年內故意再犯最輕本刑為 5 年以上有期徒刑之罪者，不適用假釋規定。

個會期能順利通過該法案，讓蒙古在 2015 年可以成為真正廢除死刑的國家。

4. 有關我國廢除死刑議題，江委員表示，依據法務部所做民調，目前約有 80% 民眾反對廢除死刑，基於大部分民意反對，我國尚未提出廢除死刑相關修法法案。孫副院長大川進一步說明，臺灣曾經有很長一段時間未執行死刑，甚至曾有一位法務部長因為不願簽署執行死刑，而選擇辭職來捍衛自己的廢死理念，足見臺灣也是有許多人主張廢除死刑。不過，近來臺灣因發生多起殘忍殺人案件，如具有反社會人格的人在捷運或校園隨機殺人事件，進而造成反對廢死的民意高漲。
5. 江委員明蒼表示，我國曾修法將殺害直系尊親屬等唯一死刑規定廢除，周督導文祥也表示，兩公約施行之後，我國刑法已做修正，法官可選擇判處死刑或無期徒刑，國際人權專家在審查兩公約初次國家報告的結論性意見中，也建議我國可以法官減少判處死刑的方式，間接達到廢除死刑的目標，2015 年迄今，最高法院尚未有判處死刑之判決，顯見廢除死刑是可以逐步推行的人權理念。
6. Altantuya 執行長提及，蒙古最近也曾發生一起親生父親殺死 4 歲孩子的案件，激起民眾反對廢除死刑的聲浪，導致高達 85% 的民意支持死刑，但她認為，減少該類殺人事件應從解決失業及酗酒等問題著手，人權教育的推行及觀念的宣導也十分重要，她訪臺時曾到師範大學聽演講，發現校園內貼有許多

人權標語，時刻將人權理念深植內化於學校教育之中，非常值得蒙古借鏡學習。

7. 孫副院長大川最後表示，我國目前面臨的人權問題尚有民眾抗爭政府徵收土地、居民被迫遷徙的反迫遷運動。例如，臺灣的原住民族部落曾因 921 地震及八八風災兩次重大天災，而被迫遷徙至平地。臺灣山上的原住民族部落約有 5、6 百個，因大型天災被迫遷徙後，目前約有十幾個居住在永久屋的平地部落。山上原住民族部落被迫遷徙後，政府欲徵收其原居地，但因原住民非常注重原居地的保護，致使政府的徵收政策遭到原住民的反對，他個人身為原住民，也反對原居地被徵收。孫副院長並歡迎執行長下次來臺訪問時，可抽空參觀原住民永久屋部落及山上部落，親身體驗臺灣的原鄉之美。



代表團拜會國際特赦組織蒙古分會

左上：代表團致贈監察院古蹟百年紀念郵票予 Altantuya 執行長(左起：江委員明蒼、孫副院長大川、Altantuya 執行長)

右上、左下：雙方就人權議題進行意見交流

右下：Altantuya 執行長引導代表團參觀蒙古分會辦公區域

二、參訪 Verbist Care Center 育幼院

(一) 參訪日期、地點及參與人員

1. 日期：2015 年 8 月 27 日下午 2 時 30 分至 4 時。

2. 地點：烏蘭巴托市 Verbist Care Center 院區。
3. 參與會面人員：Verbist Care Center 主任 **Ndjeok Golime Matthieu**(馬修)神父、教師及職員，以及我國駐蒙古代表處楊大使心怡、陳秘書欽彥，及本院代表團成員與總統府人權諮詢委員會議事組周督導文祥、高科長慧芬。

(二) Verbist Care Center 簡介⁷

1. 蒙古 Verbist Care Center 育幼院(簡稱 VCC)成立於 1995 年，由天主教聖母聖心會(CICM)蒙古烏蘭巴托教區所設立。當時因為有愈來愈多街童流落在首都烏蘭巴托地區，亟需建立一個庇護處所來收容這些無家可歸孩童，VCC 因而成立，並收容了 120 名孩童。VCC 的設立宗旨就是要盡任何可能協助無依孩童，並幫助他們成長、茁壯。
2. VCC 成立之初，僅有 6 名職員及 23 名院童，VCC 現有這棟 4 層樓建築院區，是在 1997 年所購買，位於烏蘭巴托市西區，位於火車站旁，是 VCC 受收容院童安身立命之處。
3. 目前 VCC 共收容 65 名住在院區的院童以及約 30 名住在學校宿舍或院區外公寓的學生，年齡分布從 1 歲 9 個月至 19 歲之間。住在 VCC 院區內的院童均依年齡參加學校或學習課程；而 30 名學生中，部分就讀首都附近的技職學院，部分則在國立或私立大學就讀，已有 10 名曾被 VCC 收容的學生從大

⁷ 資料來源：參考 Verbist Care Center 網站(<http://www.verbistcarecenter.org>)資訊，由出國人員參考會談資料整理。

學或技職學院畢業。

(三) 參訪紀要

參訪當日係由楊大使心怡等人陪同前往，VCC 主任馬修神父接見。代表團先在 2 樓辦公室與馬修神父會談，初步瞭解 VCC 運作概況，並簡短交換意見之後，馬修神父引導代表團至 1 樓活動教室觀賞院童歌舞表演，江委員明蒼並代表本院致贈餅乾、零食及飲料等愛心物資予院童，以表示本院對無依兒童之關懷，場面歡樂溫馨。最後，則由馬修神父引導參觀兒童寢室、圖書室及廚房等院區設施。參訪及會談重點如后：

1. 馬修神父來自非洲的喀麥隆，到蒙古服務已經 7 年，他把院內的每個無依兒童，都當作是自己的孩子，細心照顧、呵護，希望能幫助所有的孩子快樂成長，尤其在看到育幼院扶助的孩子長大就學後，在課業或各領域上能有所成就，他便開心不已，深以為榮，非常熱衷於育幼院的工作。
2. 馬修神父表示，在蒙古，因為法令限制關係，收養小孩非常困難，因此，來到育幼院的孩子很難再被其他家庭所收養，院區這棟建築物是自有財產，雖然不需負擔租金，但建物維護成本仍高，尤其在冬季期間，蒙古天氣寒冷，所需暖氣費用很高，在經費有限的情況下，育幼院能收容的孩子人數也受到限制，仍需要募集外界的愛心資源。
3. 今(2015)年夏天，有 53 位來自我國臺中的志工到育幼院服務，本次我代表團也利用訪蒙期間到該院參

訪，並致贈愛心物資，馬修神父除了感謝臺灣的愛心之外，更稱讚臺灣是一個充滿愛與關懷的國家，我們也對於馬修神父在育幼院的無私奉獻，表示敬佩，並祝福他與所有院童都能平安喜樂。



監察院代表團參訪蒙古烏蘭巴托市 Verbist Care Center 育幼院

上排左：馬修神父(右)向代表團簡介育幼院運作概況

上排右：育幼院主體建築

中排左：江委員明蒼(右)與馬修神父(左)相見歡

中排右：代表團與育幼院院童合影

下排左：代表團與育幼院教職員合影(右起：周督導文祥、高科長慧芬、鄭科員慧雯、陳秘書欽彥、林執行秘書明輝、馬修神父、江委員明蒼、楊大使心怡及4位教職員)

下排右：馬修神父(中)引導代表團參觀院區圖書室

肆、巡察我國駐蒙古代表處

一、巡察日期、地點及參與人員

(一) 日期：2015 年 8 月 28 日下午 5 時 50 分至 6 時 30 分。

(二) 地點：駐蒙古代表處。

(三) 參與會面人員：楊大使心怡、郭組長文欽、陳秘書欽彥、馬秘書駿，以及本院代表團成員與總統府人權諮詢委員會議事組周督導文祥、高科長慧芬。

二、代表處業務概況⁸

(一) 人員編制：外交部派駐人員計有代表 1 名、組長 1 名、秘書 2 名；另雇有當地傳譯、事務及司機等人員。

(二) 與我國關係綜合分析

1. 官員互訪：2013 至 2015 年蒙古方面有國會副議長、2 位國會議員、友台小組議員、文化、體育暨觀光部、工業暨農業部、勞工部、金融管理委員會等政府單位訪臺。我方則有國家通訊傳播委員會、金融監督管理委員會 2 位主任委員、中央研究院院長及本院副院長訪蒙。

2. 經貿交流：2002 年起中華民國國際經濟合作協會與蒙古商工總會每年輪流在臺北及烏蘭巴托舉行「臺蒙經濟聯席會議」，第 14 屆會議於 2015 年 5 月在臺北市舉行。據我經濟部國際貿易局資料統計，2014 年雙邊貿易總額為 2,257 萬美元，其中我國出口至蒙古 787 萬美元，較前年度增加 20%，主要為

⁸ 資料來源：依據我國駐蒙古代表處提送之書面資料，由出國人員參考會談資料整理。

塑膠包裝產品、醫療器材、機械設備、萃取設備、資訊產品、電腦零配件、家電等；蒙古出口至我國 1,470 萬美元，主要為精鍊銅、螢石、白榴石、霞石等礦產品。目前雙邊經貿合作重點為中小企業領域，我輸出入銀行透過當地 5 家商業銀行提供蒙古中小企業主低利貸款。

3. 教育合作交流：我政府每年設有「臺灣獎學金」及「華語文獎學金」，財團法人國際合作發展基金會及國內數十所大專院校亦設有獎學金，鼓勵蒙古學生來臺學習中文或攻讀碩、博士學位，現已有近千名蒙古學生在臺就讀。
4. 衛生合作交流：衛生福利部臺北醫院「臺灣國際醫療人員訓練中心」每年為蒙古代訓各專科醫療衛生人員，臺大、秀傳及長庚等醫院分別與蒙古數家醫院簽有合作備忘錄，培訓蒙古醫療衛生人員及進行醫學學術交流；上開國內醫療機構及羅慧夫顱顏基金會、國際扶輪社等慈善團體，均曾組團至蒙古進行義診或捐贈醫療器材。
5. 人道援助及文化交流：自 2004 年以來，我國家扶基金會蒙古分事務所對蒙古貧困家庭兒童提供多元救助服務，至 2014 年該基金會長期照護之兒童數已達 8 千個，該分事務所並在首都市郊設立臺灣家扶村，收容及輔導其他省區遷移至首都之貧困家庭；近年來，我國際青年大使每年組團赴蒙從事文化及藝術交流活動，蒙古亦每年派遣藝文團體參加宜蘭國際童玩節及南瀛國際藝術節等活動。

三、巡察紀要

本院代表團於 APF 會議閉幕後，前往駐處辦公室訪視及巡察。首先由楊大使率同仁就駐處業務概況進行簡報，嗣由本院江委員明蒼代表我團致謝，並請教駐處在業務推展上，有無需由本院代為反映或協助處理之問題。巡察重點摘要如下：

- (一) 隨著我推動活路外交及兩岸關係之和緩，使臺蒙關係發展逐步增進。由於蒙古天然資源豐富及經濟發展潛力雄厚，近年經濟成長率均名列前茅，為世界各國所重視，未來我國宜積極經營雙邊關係，強化各項交流與合作，以多方累積友我人脈，尤其應善用經貿、文化、衛生及人道援助等軟實力優勢，逐步提升兩國實質關係。
- (二) 據我國人向駐處反映，我政府受理臺、蒙兩國人民結婚之申請，均要求比照東南亞地區人民與國人結婚面談之現行規定及程序，請申請者回原屬國—蒙古—接受結婚面談後，才能回臺辦理結婚登記及申請居留，甚至要求當事人取得蒙古政府機關出具之單身證明。惟蒙古社會背景、國情與東南亞地區不同，且至目前為止，尚未有臺、蒙兩國人民假結婚之案例，結婚程序卻仍須比照東南亞地區規定辦理，除造成結婚當事人極大不便外，也可能被誤解歧視蒙古人民。既然部分國人反映現行面談規定不甚合理，政府似可考量不同國情並修正有關規定。楊大使並表示，該代表處就上開問題先前已向我國領事事務局反映，仍待該局回覆中，嗣後如需本院協助，

駐處再檢附書面資料送本院處理。



監察院代表團巡察我國駐蒙古代表處，瞭解外交工作推動概況。

上圖：代表團與我駐蒙古代表處人員合影(左起：高科長慧芬、周督導文祥、楊大使心怡、江委員明蒼、林執行秘書明輝、鄭科員慧雯、郭組長文欽、陳秘書欽彥)

左下：聽取我駐蒙古代表處業務簡報

右下：江委員明蒼(右)致贈監察院紀念品予楊大使心怡(左)

伍、會晤政要及學者

一、會晤蒙古首任第一夫人

受 1911 年中國推翻清廷革命、1917 年俄國大革命及 20 世紀初民族主義風潮影響，蒙古自 1911 年至 1921 年間曾先後三度宣布獨立，並於 1924 年成立「蒙古人民共和國」，成為亞洲第一個共產國家及世界第二個共黨政權。在共產政權執政近 70 年期間，蒙古嚴格實行計畫經濟並大量接受前蘇聯援助，與民主世界國家鮮少往來。1989 年底，在前蘇聯及東歐民主化骨牌效應推動下，蒙古政治發生巨變，1990 年 7 月舉行第一次自由選舉，成為亞洲共產集團中第一個同步實施民主轉型與自由經濟的國家。

Tsevelmaa Batdorj 女士是蒙古 1990 年第一次自由選舉之首任第一夫人，對該國之民主化歷程，極具象徵意義。近年來，Tsevelmaa 女士致力於推動蒙古的婦女人權工作，目前擔任蒙古婦女基金會董事長。此次訪蒙，我代表團透過駐蒙古代表處之安排，於 2015 年 8 月 27 日中午與 Tsevelmaa 女士餐敘，就兩國推動婦女人權之進展與現況，進行意見交流。

Tsevelmaa 女士表示，蒙古歷經民主化浪潮以後，對於人權議題日益重視，目前已簽署了多項聯合國人權國際公約，並積極參與國際人權活動，以提升及促進該國的人權狀況，推行成效顯著。她擔任董事長的婦女基金會，在全國的工作人員約有 650 人，該會長期扶持偏鄉婦女投入選舉，促進婦女的參政權，提升婦女勞動參與力，並積極防止家庭暴力，推動及保護

婦女權益的成效顯著。此外，該基金會也接受我國臺灣民主基金會之資助，輔選該國婦女參與選舉活動。

本院江委員明蒼回應表示，我國於 98 年透過制定施行法的方式將兩公約內國法化以來，已陸續將 5 項國際人權公約內國法化，其中也包括保障婦女人權、促進性別平等之「消除對婦女一切形式歧視公約」，對於我國人權的提升，具有重大意義，包含本院在內的各級政府機關，在推動各項政策及執行相關法令與行政措施時，均須符合國際人權標準。餐敘後，由江委員代表本團致贈 Tsevelmaa 女士原住民手工琉璃珠項鍊及監察院文宣等紀念品。

二、會晤蒙古文史學者

近年來，我國與蒙古的教育合作與文化交流頻繁，每年均有兩國高等教育及文化藝術團之互訪活動。1990 年以前，蒙古因受前蘇聯文化及制度影響，既有歷史文化及古蒙文嚴重流失，90 年代改革開放以後，學校才開始教授維吾爾古體蒙文，政府也極力尋根溯源，期望找回流失的古蒙文與歷史文化。

我國故宮博物院保有元朝蒙古帝國時期之文物畫作，國家圖書館也典藏豐富的史學文獻與研究，臺灣於是成為蒙古學界研究元朝歷史文化的必訪據點，也是學術及文化交流的重要對象。本次透過我駐蒙古代表處之聯繫安排，代表團於 2015 年 8 月 26 日中午，與曾任國立蒙古大學漢語教授—現為烏蘭巴托 Erdem-Oyu 大學兼任教授 Manaljav Luvsanvandan 女士

及國立蒙古大學歷史系講師 Oyunjargal Ochir 女士兩位文史學者餐敘，就文化保存與歷史溯源進行經驗交流。上開兩位文史學者都到訪過臺灣，並精通漢語，Manaljav 教授曾接受我國國家圖書館研究計畫獎學金，在國立政治大學擔任半年的訪問學者，學養資歷豐富；而 Oyunjargal 博士則在 2015 年剛來臺訪問過，對我國文物保存的豐富典藏及臺灣親切的風土民情，印象深刻。



代表團會晤蒙古首任第一夫人及文史學者

左上：江委員明蒼(左)致贈監察院紀念品予首任第一夫人 Tsevelmaa 女士(右)

右上：與首任第一夫人餐敘分享婦女人權推動經驗

左下：與蒙古文史學者餐敘瞭解該國歷史文化保存情形

右下：孫副院長大川(右)致贈原住民織品予 Manaljav 教授(左)

陸、心得與建議

本次人權保障委員會組團赴蒙古參加 APF 年會之主要目的，係期望藉由參加國際會議，增進本院與 APF 會員機構之實質關係，建立友好情誼，並汲取 APF 會員機構之運作經驗，作為我國研議成立符合巴黎原則之國家人權機構之參考，並強化本院與區域人權機構之合作與交流。此外，藉此次訪蒙行程，代表團得以巡察我駐蒙古代表處，瞭解外交工作推展近況，並參訪育幼院，以瞭解弱勢兒童獲照顧情形，會晤蒙古首位第一夫人及文史學者，瞭解兩國人權合作及文史交流情形。茲將此行心得與建議分敘如次：

一、本院宜強化與 APF 會員之聯繫與互動，積極參與國際人權會議

「亞太地區國家人權機構論壇(APF)」為亞洲及太平洋地區最具有影響力且具有官方色彩的國家人權機構非政府組織，為區域內國家人權機構之資訊與經驗交流平臺，APF 會員每 2 年召開 1 次邀請觀察員參與之國際研討會議。近年來，本院已 4 度以觀察員身分參加會議。APF 下屆(第 22 屆)年會暨雙年國際研討會訂於 2017 年舉行，將由阿富汗獨立人權委員會主辦。

由於本院並非 APF 會員，得否受邀參加會議，將由主辦機構與 APF 秘書處決定，因此，本院應積極與 APF 會員加強聯繫與互動，經由拜會 APF 會員機構或邀訪 APF 重要成員來訪之方式，增進其對本院保障人權職能之瞭解，並建立實質關係及友誼，為本院參與

APF 年會及相關活動累積友我關係。此外，本院並可藉由實地考察人權機構及參與國際人權會議之機會，尋求國際支持，擴展本院參與國際人權活動之聯繫管道，以提升本院作為國家人權機構之國際能見度。

二、本院宜持續加強與國內外人權機構、組織之交流合作，以強化促進及保障人權之職能

我國已分別將「公民與政治權利國際公約」、「經濟社會文化權利公約」、「消除對婦女一切形式歧視公約」、「兒童權利公約」、「身心障礙者權利公約」等 5 項國際人權公約內國法化，本院行使職權或對政府機關進行調查時，即得據以監測國內人權落實執行情形。依據前揭國際人權公約施行法規定，各機關應優先編列相關人權預算，並與各國政府、國際間非政府組織(NGO)及人權機構共同合作，以促進國際公約保障之各項人權之實現。

為落實執行我國已內國法化之國際人權公約施行法規定，本院應積極爭取相關預算，加強辦理人權有關會議、教育宣導、人權工作報告(實錄)、國際交流與互訪等人權事務活動，以發揮巴黎原則要求國家人權機構促進及保障人權之監督機制與功能。

三、本院應積極參與研議我國成立符合巴黎原則之國家人權專責機構規劃案

為研議我國設置符合巴黎原則之國家人權專責機構規劃案，總統府人權諮詢委員會議事組(法務部)於

2015 年 7 月 8 日辦理廣泛徵詢民間團體意見之座談會，決議請本院提出成立符合巴黎原則之國家人權專責機構的具體可行性方案。

為研議本項議題，本院人權保障委員會已於 2015 年 9 月 3 日、9 月 10 日、10 月 19 日、11 月 16 日及 11 月 24 日召開 4 次委員會議及 1 次專案會議進行討論，並曾邀請 3 個民間人權團體代表到會參與討論。目前本院已就可行性方案及其法制規劃獲致初步研議結果，待提報 2015 年 12 月 8 日本院會議討論通過後，預定於 12 月中旬，將本院研議結果回復總統府人權諮詢委員會議事組。未來本院仍應積極參與各界理性討論本項議題。本院人權保障委員會幕僚並應持續瞭解總統府人權諮詢委員會及立法院或民間團體推動本項議題之動向及進度，適時協助啟動本院因應作為。

四、本院應積極配合研議《禁止酷刑公約》內國法化有關設置酷刑防制委員會之法制作業

為推動「禁止酷刑和其他殘忍不人道或有辱人格的待遇或處罰公約(CAT，簡稱禁止酷刑公約)」及其任擇議定書(OPCAT)內國法化，內政部於 2015 年 9 月 24 日召開研商會議，以討論該部研擬之禁止酷刑公約施行法草案。依據禁止酷刑公約任擇議定書規定，我國應設立國家層級之酷刑防範機制(NPM)，目前該公約施行法草案規定本院應設置「酷刑防制委員會」，以執行議定書第 4 章所載之國家防範機制相關工作。

未來在研議推動該公約內國法化之法制作業期間，

本院應積極配合內政部之規劃時程，與該部持續進行協商，以儘早將公約內國法化，並透過施行法之授權，強化本院巡察及訪視拘留或監禁處所之功能，承擔外控、獨立及具公信力之國家防範機制，以預防被剝奪自由者遭受酷刑和其他殘忍、不人道或侮辱之處遇。

五、本院應在臺、蒙兩國人權合作互訪之架構下，持續推動雙邊人權合作與交流

本次會議係由蒙古國家人權委員會主辦，本院於會議召開的前一年(2014 年)即由人權保障委員會召集人率團訪問蒙古，與主辦會員國建立起良好情誼；今(2015)年 5 月，蒙古國家人權委員會歐永齊美(Oyunchimeg Purev)委員也率團回訪臺灣，並於本院會議中發表人權專題演說，強化雙邊合作管道，有利於兩機關間推動人員互訪及教育訓練等合作計畫。

為拓展國際監察合作及交流，本院業與阿根廷、巴拿馬、巴拉圭、烏拉圭及貝里斯等國簽署監察合作協定。為促進本院與合作機關間之互訪及交流，本院國際事務小組並曾主辦或與外交部合作辦理多次職員交流研習活動，有效增進合作國家來訪職員對我國監察職權及本院工作概況之實地瞭解，推動成效良好，國際宣傳效果卓著。因此，本院與蒙古國家人權委員會基於合作互訪之架構下，未來或可循上開模式，於本院辦理亞太地區或英語系國家職員交流研習活動時，一併邀請蒙古國家人權委員會派員參加，以深化兩機關之實質合作與交流。

六、本院應持續強化既有監察職權對於保障人權之職能，並承擔國家人權機構之責任

本次研討會議中，澳大利亞人權委員會主席提及該會 2014 年針對移民收容中心受收容兒童之處遇所進行的專案調查，指出該國政府現行移民兒童收容法令、政策、措施及處遇，不僅存有諸多缺失，且已違反兒童權利公約有關兒童最佳利益、兒童身心健康發展、兒童收容安置及處遇等多項國家義務，並建議政府應積極改善缺失。此份調查報告公布後，引發聯合國禁止酷刑特別報告員指稱澳大利亞政府對於受收容移民兒童的不當待遇，已違反禁止酷刑公約規定，進而引起聯合國相關機構的關注，並造成澳大利亞總理與聯合國特別報告員隔空互槓情事，嚴重影響澳大利亞的國際人權形象，人權委員會主席因而承受不少來自國內的政治壓力，甚至有部分聯邦議員質疑她的報告是一項政治操作，但她仍堅持捍衛人權委員會獨立行使調查權之結果。

我國兒童權利公約已於 2014 年 11 月 20 日正式施行，內政部也刻正研議禁止酷刑公約內國法化的相關法制作業中。現階段我國雖未設有符合《巴黎原則》之國家人權委員會，但本院為國家憲政機關，具有高度的獨立性，行使之職權除調查、糾正、彈劾、糾舉外，並得針對警察、國安系統、軍隊、監獄及收容中心等容易迫害人權之場域進行定期巡察，以為預防性的監督，一旦啟動調查，本院委員並可就上開地點進

行履勘，以發掘事實真相。本院並得依據調查發現之違失情節，進而提出糾正、彈劾，要求有關機關檢討改進或議處違法失職人員，並持續追蹤其改善成效。近來本院調查少年矯正機關不當管教及輔導機制等案例，在實務運作上已發揮國家人權機構於防範酷刑或不當虐待，以及保護兒童及少年權利之國家監測機制功能。未來，本院仍應持續強化監察權保障人權之職能，監督政府實踐國際人權公約義務，並承擔國家人權專責機構被賦予之職責。

七、近年來兩岸對立情勢趨緩，國際組織對我之態度已漸有轉變，我應積極把握有利條件及機會，拓展國際參與空間

由於我國非屬聯合國成員，參與國際組織或非政府組織活動，經常受到阻撓，尤其是與聯合國機構有關之組織或活動，我國欲以官方代表或正式會員身分參與，就更加困難。過去幾年，雖然我國已透過制定施行法的方式，陸續將 5 項國際人權公約內國法化，成為我國法律制度的一環，政府施政也參照國際人權公約所揭示的國家義務及人權標準，致力於公約在國內之實踐。然而，前揭我國所批准的國際人權公約文書，卻仍舊被聯合國秘書處拒絕存放。

因為前開限制，我國從兩公約初次國家報告開始，即比照聯合國審查條約締約國提交國家報告之模式，發展出一套屬於我國特有的國際審查方式，受邀來臺之國際專家均表達期望我國能儘速依聯合國巴黎原則

設立專責之國家人權機構。APF 是聯合國在亞太地區最重要的人權組織，但我國並非聯合國成員，依據過往經驗，未來縱使我國依據巴黎原則成立國家人權委員會，加入 APF 成為正式會員機構也將有一定困難。

不過，本次 APF 會議茶敘時間，本院代表與澳大利亞人權委員會 (APF 秘書處之支援機構) 主席 Professor Gillian Triggs 交談時，曾提起我國正研議依據巴黎原則成立國家人權委員會之議題，並徵詢她對我國加入 APF 會員之意見，Triggs 主席表示她非常樂見我國對成立國家人權委員會能有所進展，APF 的主要工作之一就是協助本區國家依巴黎原則建立及強化獨立的國家人權機構，未來我國如依巴黎原則成立國家人權委員會，APF 秘書處對於我國申請加入 APF 並接受評鑑，將表示歡迎。此項轉變，有可能與近來兩岸關係日漸趨緩有關，因此，未來我國應善加運用對我有利之國際情勢，把握機會拓展國際活動之參與空間。

八、本院副院長為我國近年參與 APF 年會最高層級之現職官員，本院應感謝外交部及駐處積極協助，促使此次組團與會順利完成

此次年會由本院孫副院長大川以人權保障委員會召集人名義，率同江委員明蒼及人權委員會幕僚組團參加 APF 年會，係我國近年以最高現職身分出席之我國官方人員。我國法務部也首次以人權保障委員會議事組名義，指派周督導文祥及高科長慧芬 2 名幕僚與

會，這也是自 2009 年 APF 理事會議決議不再歡迎我國官方代表派員與會後，再次有政府部會代表組團參與 APF 年會。我國兩代表團在與會名單上之國籍均為「Republic of China (Taiwan)－中華民國(臺灣)」。

蒙古國家人權委員會歐永齊美委員順利率團訪問臺灣，受到外交部及我駐蒙古代表處全力支持，我代表團停留蒙古期間，我駐蒙古代表處並積極聯繫我團拜會國際特赦組織、育幼院及會晤蒙古首任第一夫人與文史學者等人士，促成兩國高層官員及民間機構與專家進行會晤及互動。本院應感謝外交部及駐處的積極協助與支持，使蒙古國家人權委員會組團訪臺及本院此行參與會議之任務順利完成，未來也期望外交部及駐處對於本院與蒙古國家人權委員會推動兩國人權交流之後續合作事宜，繼續提供協助。

柒、處理意見

- 一、將本報告提本院人權保障委員會報告後，提報本院院會。
- 二、本報告部分內容提及兩國合作事宜，不宜對外公開，其餘報告內容於提院會通過後即上網公布。

代表團成員：

孫大川
江明蒼

外交部政務次長
林明輝

科員鄭慧雯

《附錄》APF 第 22 屆年會暨雙年研討會與會代表名單

ASIA PACIFIC FORUM OF NATIONAL HUMAN RIGHTS INSTITUTIONS⁹

20th Annual Meeting and Biennial Conference
Ulaanbaatar, Mongolia
August 2015

(As of 28 August 2015)

Please email apf@asiapacificforum.net with any corrections/amendments

1. MEMBERS OF THE ASIA PACIFIC FORUM OF NATIONAL HUMAN RIGHTS INSTITUTIONS

APF MEMBER – FULL

Institution	Delegate Name	Country
AFGHANISTAN INDEPENDENT HUMAN RIGHTS COMMISSION www.aihrc.org.af	Dr Sima Samar Chairperson Mr Mohammad Musa Mahmodi Executive Director	AFGHANISTAN
AUSTRALIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION www.humanrights.gov.au	Professor Gillian Triggs President Ms Padma Raman Executive Director	AUSTRALIA
NATIONAL HUMAN RIGHTS COMMISSION OF INDIA www.nhrc.nic.in	Justice Shri Cyriac Joseph Acting Chairperson Mr Shri Mahabeer Singh Principal Private Secretary	INDIA
INDONESIAN NATIONAL COMMISSION ON HUMAN RIGHTS (KOMNAS HAM) www.komnas.go.id	Mr Nur Kholis Chairperson Mrs Roichatul Aswidah Vice-Chairperson, External Affairs	INDONESIA

⁹ 資料來源：APF 網站(<http://www.asiapacificforum.net/resources/apf20-participants-list/>)。

Institution	Delegate Name	Country
JORDAN NATIONAL CENTRE FOR HUMAN RIGHTS www.nchr.org.jo	Dr Ghazi Zaben Member, Board of Trustees Dr Mousa Burayzat Commissioner General Ms Nisreen Zerikat The Acting Protection Commissioner	JORDAN
NATIONAL HUMAN RIGHTS COMMISSION OF THE REPUBLIC OF KOREA www.humanrights.go.kr	Mr Sung-Ho Lee Chairperson Mr Sang-Don Shim Director-General Policy, Education & International Affairs Bureau Mr Hyung-Seok Cho Director, International Cooperation Team Ms Mi-Ra Seo Human Rights Officer, International Cooperation Team Ms Sook-Hyun Oh Human Rights Officer, International Cooperation Team	KOREA
HUMAN RIGHTS COMMISSION OF MALAYSIA (SUHAKAM) www.suhakam.org.my	Tan Sri Hasmy Agam Chairman Mr Simon Karunagaram Deputy Secretary, Communication Group	MALAYSIA
NATIONAL HUMAN RIGHTS COMMISSION OF MONGOLIA www.mn-nhrc.org	Mr Byambadorj Jamsran Chief Commissioner Mr Ganbayar Nanzad Commissioner Ms Oyunchimeg Purev Commissioner Ms Dashdeleg Alyeksandr Executive Director	MONGOLIA
NATIONAL HUMAN RIGHTS COMMISSION OF NEPAL	Honourable Justice Mr Anup Raj Sharma	NEPAL

Institution	Delegate Name	Country
www.nhrc-nepal.org	Chairperson	
NEW ZEALAND HUMAN RIGHTS COMMISSION www.hrc.co.nz	Dr Jacqueline Miller Equal Employment Opportunities Commissioner	NEW ZEALAND
PALESTINIAN INDEPENDENT COMMISSION FOR HUMAN RIGHTS www.ichr.ps	Dr Ahmad Harb Commissioner General	PALESTINE
PHILIPPINES COMMISSION ON HUMAN RIGHTS www.chr.gov.ph	Mr Jose Luis Martin Gascon Chairperson Mr Marc Titus Cebreros Executive Director	PHILIPPINES
NATIONAL HUMAN RIGHTS COMMITTEE OF QATAR www.nhrc-qa.org/en/	Dr Ali Ben Samaikh Al-Marri Chairman Mr Sultan Al Jamali Assistant Secretary General Mrs Jawaher Al Obaidly Head of Regional Cooperation Section, International Cooperation Department Mr Ali Salman Al Sulaiti Head of the Chairman's Office Mr Braik Al Marri Public Relations Officer	QATAR
NATIONAL HUMAN RIGHTS COMMISSION OF THAILAND www.nhrc.or.th	Professor Amara Pongsapich Chairperson Mrs Pirom Sriprasert Secretary General Mrs Hansa Boonrat Advisor Mr Poowadol Weerawedphisai Director, International Human Rights Affairs Bureau Mr Santi Latifi	THAILAND

Institution	Delegate Name	Country
	Human Rights Officer	
TIMOR LESTE OFFICE OF THE PROVEDOR FOR HUMAN RIGHTS AND JUSTICE www.pdhj.org	Mr Silverio Pinto Baptista Provedor	TIMOR LESTE

APF MEMBER – ASSOCIATE

Institution	Delegate Name	Country
NATIONAL HUMAN RIGHTS COMMISSION BANGLADESH www.nhrc.nic.in	Dr Mizanur Rahman Chairman Mr Kazi Reazul Hoque Full Time Member Mr Kazi Arfan Ashik Private Secretary to Chairman	BANGLADESH
COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS, KAZAKHSTAN www.ombudsman.kz	Mr Rustam Kypshakbayev Head, Department of Expert Work	KAZAKHSTAN
MYANMAR NATIONAL HUMAN RIGHTS COMMISSION www.mnhrc.org.mm	Mr Win Mra Chairperson Mr Khin Maung Lay Member	MYANMAR
NATIONAL HUMAN RIGHTS COMMISSION OF OMAN	Mr Ahmed Al Barwani Member Dr Obaid Al Shaqsi Secretary General	OMAN
OMBUDSMAN, NHRI OF SAMOA www.ombudsman.gov.ws	Mr Maiava Iulai Blakelock-Toma Ombudsman	SAMOA
HUMAN RIGHTS COMMISSION OF SRI LANKA	Mr Kapilan Villavarajan Kalvalairajan Education Officer, Education and Special Programmes	SRI LANKA

Institution	Delegate Name	Country
www.hrcsl.lk		

2. OTHER NATIONAL HUMAN RIGHTS INSTITUTIONS

Institution	Delegate Name	Country
NATIONAL INSTITUTION FOR HUMAN RIGHTS, BAHRAIN www.nihr.org.bh	Dr Mona Hejres Commissioner – Member Dr Abdul Rahman Jawaheri Commissioner – Member Dr Hameed Husain Commissioner – Member Dr Bader Mohamed Commissioner – Member Mr Khaled Alshaer Commissioner - Member Mrs Eman Alaboo Acting Head, Committees Affairs, Legal Affairs	BAHRAIN
EQUAL OPPORTUNITIES COMMISSION www.eoc.org.hk	Dr York Chow Chairperson Ms Susanna Chiu Member Mr Nelson Yip Member Dr Ferrick Chu Head, Policy, Research and Training Mr Michael Chan Director	HONG KONG
IRAQ HIGH COMMISSION FOR HUMAN RIGHTS	Dr Fathi Al Hayani Commissioner	IRAQ

OFFICE OF THE AKYIKATCHY (OMBUDSMAN) OF THE KYRGYZ REPUBLIC www.ombudsman.kg	Mrs Gulnara Zhamgyrchieva Acting Akyikatchy (Ombudsman)	KYRGYZ REPUBLIC
NATIONAL HUMAN RIGHTS COMMISSION OF PAKISTAN www.pchr.or.pk	Justice Ali Nawaz Chowhan Chairperson Mr Shafique Chaudhry Member	PAKISTAN
INTERNATIONAL COORDINATING COMMITTEE OF NATIONAL HUMAN RIGHTS INSTITUTIONS (ICC)	Professor Alan Miller ICC Secretary / Chairperson Scottish Human Rights Commission	UNITED KINGDOM
ICC EUROPEAN REGIONAL COORDINATOR www.ennhri.org	Ms Debbie Kohner Secretary General European Network of National Human Rights Institutions	BELGIUM

3. APF TORTURE PREVENTION AMBASSADORS

Institution	Delegate Name	Country
AUSTRALIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION	Ms Prabha Nandagopal Principal Advisor Ms Sarah Dillon Policy and Research Officer	AUSTRALIA
NATIONAL HUMAN RIGHTS COMMISSION OF KOREA	Ms Young-Hye Kim Standing Commissioner Mr Junsik Hong Deputy Director, International Cooperation Team	KOREA
HUMAN RIGHTS COMMISSION OF THE MALDIVES	Ms Zulaikha Dawood Assistant Inspection Officer, National Preventive Mechanism	MALDIVES

NATIONAL HUMAN RIGHTS COMMISSION OF MONGOLIA	Mr Agar-Erdene Gankhuyag Head, Policy Analysis and Human Rights Education Division	MONGOLIA
NEW ZEALAND HUMAN RIGHTS COMMISSION	Mr Michael White Senior Legal Policy Analyst, Legal, Research, Monitoring and Evaluation	NEW ZEALAND
PHILIPPINES COMMISSION ON HUMAN RIGHTS	Atty Jacqueline De Guia Officer-in-Charge Regional Office No.4	PHILIPPINES
TIMOR LESTE OFFICE OF THE PROVODOR FOR HUMAN RIGHTS AND JUSTICE	Mr Sidonio Soares Monitoring Officer, Monitoring and Advocacy Department	TIMOR-LESTE

4. GOVERNMENT ORGANISATIONS

Institution	Delegate Name	Country
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND TRADE, AUSTRALIA www.dfat.gov.au	Mrs Melissa Baird APF Relationship Manager, Human Rights and Gender Equality Branch	AUSTRALIA
GENERAL POLICE AGENCY OF MONGOLIA	Mr Naranbaatar Darijav Chief	MONGOLIA
JUDICIAL GENERAL COUNCIL OF MONGOLIA www.judcouncil.mn	Mr Sanchir Sukhtumur Director, Judicial Administrative Department	MONGOLIA
MARSHAL AUTHORITY (TAKHAR) OF MONGOLIA www.takhar.gov.mn	Mr Azbayar Tseveenravdan Chairman, General Commissioner	MONGOLIA
NATIONAL AUTHORITY FOR CHILDREN www.nac.gov.mn	Ms Narantuya Ishbadam Chairperson	MONGOLIA

STANDING COMMITTEE ON LAW AND LEGAL AFFAIRS, PARLIAMENT OF MONGOLIA	Dr Otgonbayar Yondon Chairman Human Rights Sub-committee	MONGOLIA
EMBASSY OF SWEDEN, BANGKOK www.swedenabroad.se/bangkok	Ms Charlotta Bredberg Program Manager, Human Rights and Democracy Development Cooperation Section	SWEDEN

5. NON-GOVERNMENTAL ORGANISATIONS

Organisation	Delegate Name	Country
AIN O SALISH KENDRA www.askbd.org	Ms Aklima Lisa Senior Program Organiser, Media and International Advocacy	BANGLADESH
AMNESTY INTERNATIONAL MONGOLIA	Ms Altantuya Batdorj Executive Director	MONGOLIA
ASIA DEMOCRACY NETWORK (ADN) www.adn21.asia	Mr Anselmo Lee Co-convenor	KOREA
ASIAN FORUM FOR HUMAN RIGHTS AND DEVELOPMENT (FORUM ASIA) www.forum-asia.org	Ms Evelyn Balais-Serrano Executive Director	THAILAND
	Mr Adam Ahmed UN Advocacy Programme Officer	THAILAND
	Mr Iniyan Ilango UN Advocacy Programme Manager	SWITZERLAND
	Mr Joses Kuan NHRI Advocacy Programme Officer	THAILAND
	Ms Pimsiri Petchnamrob East Asia Programme Officer	
	Ms Betty Yolanda Programme Manager (country)	THAILAND
	Ms Tessa Baizer Intern, Country Programme	THAILAND
		THAILAND

Organisation	Delegate Name	Country
ASSOCIATION FOR THE PREVENTION OF TORTURE	Dr Marco Mona Member of Advisory Council	SWITZERLAND
	Mr Ben Buckland NHRI Advisor	SWITZERLAND
	Ms Shazeera Ahmad Zawawi Asia Pacific Programme Officer	SWITZERLAND
	Ms Rebecca Minty Consultant	AUSTRALIA
	Ms Rosita Ericsson Communication Officer	SWITZERLAND
BURMA PARTNERSHIP www.burmapartnership.org	Ms Khin Ohmar Coordinator	THAILAND
BYTES FOR ALL, PAKISTAN www.bytesforall.pk	Mr Shahzad Ahmad Country Director	PAKISTAN
CAMBODIAN ASSOCIATION FOR HUMAN RIGHTS AND DEVELOPMENT (ADHOC) www.adhoc-cambodia.org	Ms Almaz Teffera Technical Advisor, Human Rights and Legal Aid	CAMBODIA
CENTRE FOR HUMAN RIGHTS AND DEVELOPMENT www.chrd.org.mn	Dr Urantsooj Gombosuren Chairperson	MONGOLIA
COVENANTS WATCH TAIWAN www.covenants-watch.blogspot.tw	Ms Yi-bee Huang Member, Executive Board	REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)
GLOBAL MERIDIAN	Mr Tsendbaatar Sodnom Executive Director	MONGOLIA
HUMAN RIGHTS FORUM, BANGLADESH	Mr Sayeed Ahmad Steering Committee Member	BANGLADESH

Organisation	Delegate Name	Country
HUMAN RIGHTS NGO FORUM IN MONGOLIA	Mrs Battogtokh Balaagan Head of Working Group, Civil and Political Rights Working Group	MONGOLIA
IMPARSIAL www.imparsial.org	Ms Poengky Indarti Executive Director	INDONESIA
INFORMAL SECTOR SERVICE CENTER (INSEC) www.inseconline.org/	Mr Subodh Pyakurel Chairperson	NEPAL
INSTITUTE FOR POLICY RESEARCH AND ADVOCACY (ELSAM) www.elsam.or.id	Mr Wahyudi Djapar Senior Researcher, Human Rights Resources Development	INDONESIA
JOINT MOVEMENT FOR NHRI AND OPTIONAL PROTOCOLS www.teramako.jp	Mr Makoto Teranaka Secretary General	JAPAN
JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME (JSMP) www.jsmp.tl	Mr Jose Pereira Legal Researcher, Parliament Watch Project (PWP)	TIMOR LESTE
KOREAN HOUSE FOR INTERNATIONAL SOLIDARITY www.khis.or.kr	Mr Hyunpil Na Executive Director	KOREA
LAW AND SOCIETY TRUST	Mrs Dinushika Dissanayake Perera Executive Director	SRI LANKA
LGBT CENTRE OF MONGOLIA www.facebook.com/LGBTUV	Mr Anaraa Nyamdorj Executive Director	MONGOLIA
MALDIVIAN DEMOCRACY NETWORK (MDN)	Ms Shahinda Ismail Executive Director	MALDIVES

Organisation	Delegate Name	Country
www.mvdemocracynetwork.org		
OPEN SOCIETY FORUM www.forum.mn	Ms Khishigsaikhan Batchuluun Manager, Governance Program	MONGOLIA
OT WATCH www.minewatch.mn	Ms Sukhgerel Dugersuren Executive Director	MONGOLIA
PEOPLE'S EMPOWERMENT FOUNDATION www.peoplesempowerment.org	Mrs Chalida Tajaroensuk Director	THAILAND
PEOPLE'S WATCH www.peopleswatch.org	Mr Matthew Jacob Director	INDIA
PHILIPPINE ALLIANCE OF HUMAN RIGHTS ADVOCATES (PAHRA) www.philippinehumanrights.org	Dr Renato Mabunga Board Member	PHILIPPINES
SUARAM (SUARA RAKYAT MALAYSIA) www.suaram.net	Mr Sevan Doraisamy Executive Director	MALAYSIA

6. UNITED NATIONS

Organisation	Delegate Name	country
OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS www.ohchr.org	Mr Michel Forst UN Special Rapporteur on Human Rights Defenders	SWITZERLAND
	Mr Jamshid Gaziyeu Human Rights Officer, HRD mandate coordinator, Special Procedures Branch	SWITZERLAND
	Mr Emirjon Kacaj Associate Human Rights Officer National Institutions, Regional Mechanisms and Civil Society Section	SWITZERLAND

Organisation	Delegate Name	country
UNDP BANGKOK REGIONAL OFFICE	Ms Nadia Rasheed Team Leader, HIV Health and Development	THAILAND
UNICEF www.unicef.org/mongolia	Mr Roberto Benes Representative	MONGOLIA

7. OTHERS

Organisation	Delegate Name	country
CONTROL YUAN OF THE REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN) www.cy.gov.tw	Mr Ta-chuan Sun Convener, Human Rights Protection Committee Mr Ming-tsang Chiang Member Mr Ming-huei Lin Executive Secretary Ms Hui-wen Cheng Staff	REPUBLIC OF CHINA, TAIWAN REPUBLIC OF CHINA, TAIWAN REPUBLIC OF CHINA, TAIWAN REPUBLIC OF CHINA, TAIWAN
EUROPEAN UNION	Ms Britta Madsen Key Expert	BELGIUM
EXPERT	Dr Muhyieddeen Touq	JORDAN
GLOBAL PHILANTHROPIC CANADA www.globalphilanthropic.com	Ms Karen Van Sacker Vice-President	CANADA
INDEPENDENT AGENCY AGAINST CORRUPTION, MONGOLIA www.iaac.mn	Mr Enkhtur Ulziiat Head of Division, Investigation Division	MONGOLIA
OPEN SOCIETY FOUNDATIONS	Ms Binaifer Nowrojee Asia Regional Director, Asia Pacific Regional Office	UNITED STATES OF AMERICA
PRESIDENTIAL ADVISORY	Mr Wen-Hsiang Chou	REPUBLIC OF CHINA, TAIWAN

Organisation	Delegate Name	country
COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS	Supervisor, Conference Service Section Ms Hui-Fen Kao Section Chief, Conference Service Section	REPUBLIC OF CHINA, TAIWAN
RAOUL WALLENBERG INSTITUTE www.rwi.lu.se	Ms Nieves Molina-Clemente Head, NHRI Department Ms Sue Anne Teo Programme Officer, NHRIs Unit	SWEDEN

8. SECRETARIAT

Institution	Delegate Name
ASIA PACIFIC FORUM OF NATIONAL HUMAN RIGHTS INSTITUTIONS SECRETARIAT www.asiapacificforum.net	Mr Kieren Fitzpatrick Director Ms Pip Dargan Deputy Director Ms Thuy Doan-Smith Development Manager Ms Suraina Pasha Regional Training Manager Mr Chris Sidoti Senior Consultant Mr James Iliffe Communications Consultant
NATIONAL HUMAN RIGHTS COMMISSION OF MONGOLIA	Mr Bataa Bayaraa Head of Division, Complaint and Inquiry Division Mr Altangerel Choijoo Head of Division, Administration and Cooperation Division Mr Bolorsaikhan Badamsambuu Senior Officer, Policy Analysis and Human Rights Education Ms Tuul Erdenebaatar International Cooperation Officer, Administration and Cooperation Division Mr Undrakh Ulziisumiya International Cooperation Officer, Administration and Cooperation Division

Institution	Delegate Name
	Ms Badmaarag Zagdaa Press Officer, Policy Analysis and Human Rights Education Ms Zolzaya Gantogtokh Assistant to the Chief Commissioner Ms Nansalmaa Davaa Archive and File Maintenance Officer